



L'ANGLO-NORMAND

Bulletin de la Société Gaspésienne des Îles Anglo-Normandes
Bulletin of the Gaspesian Channel Island Society

Vol I, # 20

April 1997

ANNUAL GENERAL MEETING

Sunday, 24 August 1997
Paspebiac Historic Site

Charles Robin in the Gaspé
Speaker: Betty Le Maistre

10:30 to 12 noon	Registration
12 to 1 pm	Lunch - restaurant on the Site
1:30 pm	Annual General Meeting

** Saturday, 23 August: social evening. See the next issue of *Anglo-Normand* for details.

** We can help you to find motels, B&B, campsites, etc. Please call Diane Sawyer at (418) 392-6183.

PRESIDENT'S MESSAGE

Ten years ago, a small group of six people believed that we should have a Gaspesian Channel Islands Society and began to hold meetings to determine how we should plan to operate an organization whose members could be miles and hundreds of miles from each other. And so the idea of a "Newsletter" was born, later to become the *Anglo-Normand*. One day last week, as I was preparing copies of those early newsletters, I realised what a long way we have come, both in the format of the publication and in the whole Society. We met for a couple of years before actually holding an Annual Meeting; small meetings in local communities to encourage interest in our ancestors and their homeland. I believe that we can feel very proud of our accomplishments over the years when we have become recognized and respected among other genealogical societies both in Canada and the Channel Islands.

Last year the Council came to the conclusion that certain sections of our Constitution needed re-working in order to make the by-laws more applicable for our use, and, thanks to the hard work of Betty Le Maistre and David Freeman, we will have amended by-laws for your consideration at the Annual Meeting this year. A copy for your information will be mailed, along with final plans for the AGM. To revise our by-laws was one of the main objectives we set ourselves for this year, and I would hope that in 1998 we will look again at the objectives in the by-laws and choose yet another to be given priority for the next year. By so doing we will gradually continue to fulfill the aims of this early group of people, many of which have already been put into practice.

Information about the Annual General Meeting will be found elsewhere in this bulletin. Please make an attempt to attend! It is an excellent way in which to feel a part of us and to make and renew friendships.

Diane Sawyer

PROFILE

John Le Boutillier

by Gérald Brotherton

Gaspeian of Jersey ancestry named to important position

Mr John Le Boutillier is the son of Alphonse Le Boutillier and Mabel Dunn. He was born in Anse-aux-Gascons on September 4, 1944. His father was Manager of Robin's store in Gascons at the time.

At the beginning of November of last year, we learned from the media that Mr Le Boutillier had joined I O C, Iron Ore of Canada, a mining company, as Chief Executive with the priority task of transferring the Company's headquarters from Cleveland, Ohio, to Montreal.

Mr Le Boutillier holds a degree in Law from Laval University and another in Business Administration from the University of Western Ontario.

He was with Price Company in Quebec City for ten years, and with Sidbec Dosco for sixteen years.

The Gaspeian Channel Islands Society is pleased to learn of Mr Le Boutillier's nomination and wishes him all possible success in his new position.

Revised itinerary: departure from Montreal (Mirabel) for Jersey via London -

Thursday, 16 October

Return: Jersey/London/Montreal - Friday, 24 October

(Dates were changed due to very costly "high season" rates in our original plan)

Cost per person (double occupancy) \$1500.00

Includes :

- 7 nights in a hotel (with breakfast)
- transfers to and from airport

** Extensions (at no extra cost) up to a maximum of 30 days from departure are possible if arranged with original booking.

** Information is available on visits to other islands, St Malo, UK, etc.

** Space is limited! For further information, call or write to Diane Sawyer, P O Box 841, New Richmond, QC, G0C 2B0 (418) 392-6183

CHANNEL ISLAND ECHOES: Channel Islanders in the Gaspé

A series of extracts from the writings of Dr Kenneth Annett, 2generously contributed by the author.

We conclude the extract from the article *Sale of the Schooner "Rose"* (Gaspé of Yesterday, # 193 Vol 5)

CAPTAIN JAMES LEMPRIÈRE MARETT

Described in the opening sentence of this Deed as a "Capitaine de vaisseaux allant au long cours", it would appear that Captain Marett was well-known as a trans-Atlantic master mariner. He settled in Québec City as a Merchant Trader. In testimony that he gave in the Court of King's Bench, case of Arnold vs Boyle, Captain Marett testified that he had been in the habit of doing business at the Bay of Gaspé since 1792 and was well acquainted with the Boyle Brothers and their brother-in-law and partner, Richard Annett. Evidently he knew the Patterson family well, too, as he represented the interests of John Patterson, Jr, of the south-west arm of Gaspé Bay in this Deed.

CAPTAIN DANIEL HAMON and PHILIP HAMON

Captain Daniel Hamon, Commander of the Janvrin's armed ship of war, *Phoenix*, and Philip Hamon who had signing power for the firm of Francis and Philip Janvrin and Co in 1804, were members of a family associated with St Ouen in the Island of Jersey. The volume, *Quiet Adventurers in Canada*, by Marion G Turk (c 1979), states that a Philip Hamon was in Gaspesia as early as 1767 in the employ of Robin, Pipon Co.

In a later time, Philip Syvret Hamon, who was born in St Ouen, Jersey, in 1852 married Eva Stowe Tuzo, daughter of Joseph Eve Tuzo and Louisa A Languedoc of Gaspé.

CAPTAIN JOHN BALLAINE

The family name of Ballaine (also Balleine) is an old Jersey name and one with long association in Gaspesia. It is presumed that the Captain John Ballaine of this Deed was the John Ballaine born in 1778 at St Peter, Jersey, son of John Ballaine and Marie Valpy dit Janvrin. The record of their family can be found in the volume *Quiet Adventurers in Canada*, referred to above. It is of interest to note that a *Don Balleine Trust* exists in Jersey and that it was involved in the publication of the remarkable book of George Francis Le Feuvre, *Jèrri Jadis* (1973).

CAPTAIN JAMES MAUGER

The extent of the Mauger family influence in the Channel Islands and Gaspesia can be judged from the fact that some five pages of *The Quiet Adventurers in Canada* are devoted to the family. Members of the Jersey and Guernsey Maugers trace their ancestry to the time of William, Duke of Normandy (King William I of England). Many Gaspesians will associate the family with Bonaventure Island and Percé, though Mauger descendants are dispersed widely in Gaspesia and Quebec.

ELIAS AMY

Members of the Amy (also Amey) family of Jersey were engaged in the fishery of Cape Breton and Gaspesia. The name is linked to Percé, Paspebiac and other centres of the Gaspesian fishing industry. The descendants of some Amy families in Canada are listed in the pages of *The Quiet Adventurers in Canada*.



THE JARVIN STATION AT GRAND GRÈVE, GASPÉ, QUÉ.

LETTER TO THE EDITOR

December 22, 1996

Dear Betty,

For some time now I have felt that you should be congratulated on a "job well done" as Editor of *L'Anglo-Normand*. And, as I read the December issue I decided that it was time to tell you how much I appreciate the work that goes into this publication. The December issue was one of the best yet.

We have seen our "newsletter" grow from a one-page sheet into a very nice and interesting paper. I wonder if our membership is fully aware that you not only gather the information from many sources, but translate the paper into French and English and then produce the finished document before sending it to New Carlisle for copying and mailing?

On another topic, I would also like to say Thank You to you and your husband David Freeman, for all of the hours you spent during the last summer working on those Channel Island files in the research room of the British Heritage Centre - you were very faithful in your weekly visits and have made the information in place much more readily available because of your work. I encourage anyone with family history to send it to you for filing during the summer of 1997.

Yours sincerely,

(Diane Sawyer, President GCIS)

Editor: It's a pleasure: I really enjoy putting the Newsletter together, particularly since we get so many contributions from members!

THE VAUTIER FAMILY

Here is the first of two extracts from her research, generously contributed by Ethelyn Vautier.

Henry Vautier died in Jersey Island in 1685. Many of his descendants immigrated to Canada and the United States. If your ancestors include any of the following, you might be interested in a Vautier reunion to be held in Jersey, late September/early October 2000. We have the genealogy in Jersey from Henry (mentioned above), but I will begin around the 1840's.

Family of John (Jean) Vautier, 1816-1900, and Bridget Glynn (Ireland), 1827-1907.

Elizabeth, died Sept 29, 1913; married William Chapados, Shigawake (see #1 below)

Catherine, never married; lived to age 101, Shigawake

Edward (Ned), 1855-1921; married Ann Sullivan, Shigawake (see #2 below)

William; married Jeanne Lamy, Paspebiac (#3)

Philip, 1857-1946; married Mary McCrae/Mary Jane Prevost (#4)

George, 1864- ; married Bridget Jessop

Margaret, 1862-1941; married Simon Roussy, Shigawake (#5)

Two sons, Francis and John, died young.

#1. Family of William Chapados and Elizabeth (Lizzie) Vautier

Louis; never married

Willie James; married Jeanne Brunelle, Drummondville

Jane; married Willington Majeur, Port Daniel

Frank; married ---- Berger, Bangor, Maine, USA

Margaret; married Philippe Prévost, Paspebiac

Annie; never married

One son, George, died young

#2. Family of Ned Vautier and Ann Sullivan, Shigawake

John; drowned at Duck Lake, Minnesota, July 26, 1910

Roland; married Gladys Briand; died August 10, 1927, Shigawake

Henry (Harry); drowned at Shigawake, July 10, 1912

Julia; married James Prevost, Port Daniel

Emma; married Thomas Maher, Quebec

Jeanne; married Neil Garriety, Boston, Mass, USA

Nellie (Ellen); married Alec MacLennan, Boston, Mass, USA

#3. Family of William Vautier and Jeanne Lamy, Paspebiac

John; married Geneviève Roussy
George Francis; married Margaret Strong, Paspebiac
Philip; married Rowena Varden
Margaret; married Arthur Thibodeau
Louise; married Hervé Castilloux
Mary Ann; Married Albert Gagné
Elizabeth (Lizzie); married Hubert Loisel, Paspebiac
Joey, Annie, Mathilda, Emma and Joseph died young

#4. Family of Philip Vautier and Mary Jane Prevost, Shigawake

Eliza; married John George Assels, Port Daniel
Edmund; never married; died February 21, 1955, Shigawake

#5. Family of Margaret (Maggie) Vautier and Simon Roussy, Shigawake

John Francis; married Winnifred Castilloux, Buffalo, NY
Philip; married Bertha Majeur, Buffalo, NY
Willie; married Sarah Sullivan, Shigawake
Wilfrid; married Ruth McAllister, Niagara Falls, NY
May; married ---- Neilson
Bridget; married Arthur Caddie
Rachel; married Mac Wandel, Buffalo, NY
Harriet; married Harold Gray, Montreal
Winnie; never married

I have no records of descendants of George Vautier and Bridget Jessop who are believed to live around Seattle, Wash, USA

The second part of this extract will appear in the next issue of L'Anglo-Normand.

EXCHANGES

** What do you think of this? A suggestion from the Council: that we should perhaps commemorate May 9, the anniversary of the Liberation of the Channel Islands in 1945, every year. Social evenings, films, get-togethers, lunches, etc. Contact Diane Sawyer (418 392-6183) if you would like to organize some sort of celebration in your part of the Coast.

** To complete our files: we are looking for number 2 of our Newsletter - 1987 or thereabouts. If you have it in your files, could you please make a copy for us? Diane Sawyer, P O Box 841, New Richmond, QC, G0C 2B0

- ** Doherty and Le Grand:** our deepest sympathy to the family of Maureen Doherty, daughter of Dave Doherty and Margery (Le Grand) Doherty, who passed away recently.
- ** Coffin:** our sincere condolences to the family of Leigh Boyle Coffin, originally from the Gaspé area. Brother-in-law of Ruth Duguay Craig, one of our long-standing members, he passed away recently in Ormstown.
- ** When we sent out the last *Anglo-Normand* in December 1996,** several were returned by the Post Office. We have been able to correct some addresses, but we need help with the following:
- Mr John Lebellier, 79 Hautbois, Ste Julie, J0L 2S0. (Address incomplete)
 - Ms Catherine Barton, Oshawa, ON. (Apparently moved)
 - Ms Josée Barrette, Sudbury. (Also sent to Bic but again returned)
- If anyone knows these people, please let me know their correct addresses, or ask them to write to me at P O Box 696, New Carlisle, QC, G0C 1Z0.

GENEALOGY

We have received the following requests...

1. *Chedore, Dow, Robinson, Holmes:* new member Scott Chedore, R R #2, Site 11, P O Box 7, Campbellton, NB, E3N 3E8. His wife Barbara writes: I have been doing research on the Chedore family name, and the Dows, Robinsons and Holmes. These people were all residents of the Hopetown, Gascons and Port Daniel areas. I was wondering if anyone has done a study on these names, and if so, how could I get a copy?
2. *Le Touzel:* Susan Hillhouse, 6846 Ken Arbore Drive, Cincinnati, OH, USA, is researching the Le Touzel family and is interested in *Life in Gaspé (Rosebridge), 1860-1920*
3. *Le Brun/ Lebrun:* Berchmans Scherrer, 1506 de l'Anse, P O Box 850, Havre Saint Pierre, QC, G0G 1P0; researching Jerseyemen on the Gaspé and the North Shore, notably the Lebrun (Le Brun) family name.
4. *Roussy, Vautier, Hardy:* Dorothy Woodward, #112 - 3146 Paris St, Penticton, BC, V2A 8K2, is researching Roussy, Vautier and Hardy families.

Editor: Betty Le Maistre
 2028 Marlowe Avenue, Montreal, QC, H4A 3L5
 Phone:(514) 488-0705 Fax:(514) 488-7929